



ASSB-BSB

Azienda Servizi Sociali di Bolzano
Betrieb für Sozialdienste Bozen

DECRETO DEL DIRETTORE

DEKRET DES DIREKTORS

N./Nr. 214

del/vom
04/08/2026

IL DIRETTORE
dell'Azienda Servizi Sociali di Bolzano

DER DIREKTOR
des Betriebes für Sozialdienste Bozen

Dott. / Dr. Franco Finato

**Visto il parere di regolarità tecnico
amministrativa**

**Gestützt auf das Gutachten zur
verwaltungstechnischen Ordnungsmäßigkeit**

Dott.ssa/Frau Dr. Ilaria Biagini

**adotta il seguente decreto con
OGGETTO:**

Azzolini Lorena. Bristete Aufnahme als Sozialassistentin, 7.ter Funktionsebene, Zeitraum 03.08.2026 – 31.12.2026.

**erlässt folgendes Dekret mit
BETREFF:**

Azzolini Lorena. Assunzione a tempo determinato in qualità di assistente sociale, VII ter qualifica funzionale, dal 3.08.2026 al 31.12.2026.

Decreto con oggetto:	Dekret mit Betreff:
Azzolini Lorena. Befristete Aufnahme als Sozialassistentin, 7.ter Funktionsebene, Zeitraum 03.08.2026 – 31.12.2026.	Azzolini Lorena. Assunzione a tempo determinato in qualità di assistente sociale, VII ter qualifica funzionale, dal 3.08.2026 al 31.12.2026.
Vista la richiesta motivata della Responsabile del Distretto Sociale Europa Novacella documento ID M702906680 di assumere la signora Azzolini Lorena come assistente sociale, VII ter qualifica funzionale, a 36 ore settimanali su posto vacante;	Nach Einsichtnahme in das begründete Gesuch der Dienstleiterin des Sozialsprengels Europa-Neustift ID- Dokument Nr. M702906680 mit welchem darum angesucht wird, Frau Azzolini Lorena als Sozialassistentin (7.ter Funktionsebene) auf einer freien Stelle mit einem Arbeitsverhältnis von 36 Stunden pro Woche aufzunehmen;
Considerato che tale assunzione è necessaria per garantire un adeguato livello di prestazioni socio pedagogiche presso il Distretto Sociale Europa Novacella;	Festgestellt, dass diese Aufnahme notwendig ist, um ein angemessenes Niveau an sozialpädagogischen Dienstleistungen im Sozialsprengel Europa-Neustift zu gewährleisten;
Visto l'art. 18, comma 1, lett. c) del Testo Unico degli accordi di comparto per i dipendenti dei Comuni, delle Comunità comprensoriali e delle A.P.S.P., ai sensi del quale le amministrazioni possono stipulare contratti individuali per l'assunzione di personale a tempo determinato per temporanea copertura di posti vacanti per un periodo massimo di 18 mesi eventualmente prorogabili di ulteriori 18 mesi previa indicazione di procedura concorsuale;	Nach Einsichtnahme in den Art. 18, Absatz 1, Buchst. c) des Einheitstextes der Bereichsabkommen für die Bediensteten der Gemeinden, der Bezirksgemeinschaften und der Ö.B.P.B., der es den Verwaltungen ermöglicht, Individualverträge zur Aufnahme von befristetem Personal zur Besetzung freier Stellen für einen Zeitraum von höchstens 18 Monaten eventuell um weitere 18 Monate verlängerbar unter der Voraussetzung, dass gleichzeitig ein öffentlicher Wettbewerb ausgeschrieben wird, abzuschließen;
Visto l'art. 13 comma 1 lettera b) del vigente Regolamento per il personale dell'Azienda Servizi Sociali di Bolzano, che regola le finalità del rapporto di lavoro a tempo determinato;	Nach Einsichtnahme in den Art. 13 Absatz 1, Buchst. b) der geltenden Personaldienstordnung des Betriebes für Sozialdienste Bozen, der die Zielsetzungen des befristeten Arbeitsverhältnisses regelt;
Considerato che la signora Azzolini Lorena risulta precettata come assistente sociale dal 26.04.2023 al 31.10.2026 a seguito dell'impossibilità di reperire personale in possesso del patentino di bilinguismo, requisito necessario ai fini di un'assunzione con modalità ordinarie;	Die Tatsache berücksichtigt, dass Frau Azzolini Lorena, aufgrund der nachweislichen Unmöglichkeit zur Beschaffung von Personal im Besitz des Zweisprachigkeitsnachweises (notwendige Voraussetzung für eine ordnungsgemäße Anstellung) vorzugehen - bereits für den Zeitraum 26.04.2023 - 31.10.2026, als Sozialassistentin dienstverpflichtet worden ist;
Visto che la signora Azzolini Lorena ha conseguito il patentino di bilinguismo richiesto per l'assunzione a tempo determinato per il profilo professionale di assistente sociale;	Festgesetzt, dass Frau Azzolini Lorena, den für die Anstellung mit dem Berufsbild Sozialassistentin erforderlichen Zweisprachigkeitsnachweis erworben hat;
Ritenuto, pertanto, di provvedere all'assunzione	Demnach für angebracht erachtet, zur Aufnahme der

a tempo determinato dell'assistente sociale, VII ter qualifica funzionale, sig.ra Azzolini Lorena con decorrenza 03.08.2026;

Sozialassistentin (7.ter Funktionsebene) Frau Azzolini Lorena mit befristetem Vertrag und Wirkung ab dem 03.08.2026 vorzugehen;

Visto il parere di regolarità tecnico amministrativa espresso dal Direttore Ilaria Biagini (codice impronta digitale XbyL9g7DOcF6avMy801u1buLpGR43ihs8JKg+lgDNNY=);

Gestützt auf das Gutachten zur verwaltungstechnischen Ordnungsmäßigkeit des Direktors Ilaria Biagini (Fingerprint XbyL9g7DOcF6avMy801u1buLpGR43ihs8JKg+lgDNNY=);

**Il Direttore dell'Azienda Servizi Sociali di Bolzano
d e c r e t a**

**v e r o r d n e t
der Direktor
des Betriebes für Sozialdienste Bozen**

1. di assumere a tempo determinato la signora Azzolini Lorena in qualità di assistente sociale, VII ter qualifica funzionale, dal 03.08.2026 al 31.12.2026 presso il Distretto Sociale Europa Novacella (cdc 758) a 36 ore settimanali su posto vacante;

1. Frau Azzolini Lorena mit einem befristeten Arbeitsvertrag als Sozialassistentin (7.ter Funktionsebene) auf einer freien Stelle mit einem Arbeitsverhältnis von 36 Stunden pro Woche im Sozialsprengels Europa-Neustift (KS 758), für den Zeitraum 03.08.2026 - 31.12.2026 aufzunehmen;

2. di attribuire alla medesima il trattamento economico di cui alla VII ter qualifica funzionale livello retributivo inferiore iniziale, più le indennità di legge spettanti;

2. der Bediensteten das für die untere Besoldungsstufe der 7.ter Funktionsebene vorgesehene Anfangsgehalt zuzüglich der gesetzlich vorgesehenen Zulagen anzuerkennen;

3. di iscrivere la medesima all'I.N.P.S (ex gestione INPDAP) e all'INAIL.

3. die oben erwähnte Bedienstete beim NISF (ehem. NFAÖV) und beim INAIL einzutragen.

Della legittimità e della liceità del contenuto e della forma degli atti pubblicati, ivi compresi gli allegati e tutto ciò che concerne il rispetto del Regolamento UE 2016/679 e dei provvedimenti dell'Autorità Garante per la protezione dei dati personali, è responsabile, anche con riguardo alla loro diffusione per mezzo della pubblicazione all'Albo informatico, il/la dirigente che adotta l'atto e ne richiede l'affissione.

Für die inhaltliche und formelle Rechtmäßigkeit und Zulässigkeit des veröffentlichten Verwaltungsaktes und aller dazugehörenden Anhänge, sowie für jeden Aspekt im Zusammenhang mit der Einhaltung der Verordnung EU 2016/679 und der Maßnahmen der Datenschutzbehörde haftet - auch im Hinblick auf die Verbreitung durch die Veröffentlichung an der digitalen Amtstafel - die Führungskraft, die den Verwaltungsakt erlässt und dessen Anschlagung anfordert.

Predisposto da:Ufficio Gestione Personale	Vorbereitet von:Amt für Personalwesen
Sigla redattore:EB	Kennz. Autor: EB
Spesa:	Ausgabe:
Pagine:4	Seiten:4

Decreto con oggetto:

Azzolini Lorena. Befristete Aufnahme als Sozialassistentin, 7.ter Funktionsebene, Zeitraum 03.08.2026 – 31.12.2026.

Dekret mit Betreff:

Azzolini Lorena. Assunzione a tempo determinato in qualità di assistente sociale, VII ter qualifica funzionale, dal 3.08.2026 al 31.12.2026.

Visto,
firmato digitalmente:
Sichtvermerk, digital unterzeichnet
Dott.ssa/Frau Dr. Ilaria Biagini

firmato digitalmente
digital unterzeichnet:
IL DIRETTORE / DER DIREKTOR
Dott./Dr. Franco Finato

Entro il periodo di pubblicazione è possibile presentare alla Direzione Generale dell'ASSB opposizione a tutti i decreti adottati. Entro i 60 giorni dall'intervenuta esecutività del decreto è ammesso ricorso innanzi al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa – Sezione Autonoma di Bolzano.

Gegen alle, von der Generaldirektion erlassenen, Betriebsdekrete kann innerhalb der Veröffentlichungsfrist ein Widerspruch eingereicht werden. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit kann gegen besagte Betriebsdekrete ein Rekurs vor dem Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion Bozen – eingereicht werden.